



Récepteur CD pour voiture

***MANUEL DE L'UTILISATEUR
MODÉLE : LAC-M8400R
LAC-M8410R***



Veuillez lire attentivement et en entier ce mode d'emploi avant de connecter, d'utiliser ou de régler ce produit.



Table des matières

INTRODUCTION

Table des matières	2-3
Mesures de sécurité	4
Avant l'utilisation	5-7
Symboles utilisés dans ce manuel	5
Remarques concernant les disques	5
Utilisation et entretien de la télécommande	6
Utilisation de la télécommande	6
Manipulation de l'unité	6
Protection de votre unité contre les vols	7
Fixation du panneau avant	7
Panneau avant	8-9
Télécommande	10

PRÉPARATION

Installation	11-12
Installation de base	11
Installation du cadre ISO-DIN	12
Connexions	13-15
Connexion à la voiture	13-14
Raccordement à un équipement en option (modèle LAC-M8410R)	14
Connexion à un équipement auxiliaire	15

FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de base	16-18
Allumer l'unité	16
Éteindre l'unité	16
Sélection d'une source	16
Réglage du volume	16
Réglage de l'angle du panneau avant	16
Vérification de l'horloge	16
Réglage du SON	17-18
• Utilisation de l'égaliseur (EQ)	17
• Réglage de la Balance et du Fader des enceintes	18
• MUTE	18
Utilisation du mode mains libres (modèle LAC-M8400R)	18
Fonctionnement du MENU	19-26
Configuration initiale	19-26
• Fonctionnement général	19
• Fonctionnement du Menu Système	19-20
- SOUND	19
- DISP (AFFICHAGE)	20
• Fonctionnement du menu RDS (Radio DataSystem [<i>Système d'informations radiodiffusées</i>])	21-26
- Options d'affichage du RDS	21
- AFFICHAGE DU NOM DE LA STATION	21
- AF (ALTERNATIVE FREQUENCIES [<i>FRÉQUENCES ALTERNATIVES</i>])	22-23
- TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT IDENTIFICATION [<i>IDENTIFICATION D'UN BULLETIN D'INFORMATION ROUTIÈRE</i>])	24
- CONFIG (CONFIGURATION)	25
• Fonctionnement du Menu PTY (Program Type [<i>Type de Programme</i>])	26
- SPCH (SPEECH [<i>PAROLE</i>])	26
- MUSIC	26

Table des matières



FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de la radio	27-28
Écoute des stations radio	27
Mémorisation et rappel des fréquences d'émission	27
Mémorisation par recherche automatiques.	28

Fonctionnement avec disques CD Audio, MP3/WMA et changeur de CD 29-31

Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3/WMA	29-31
Reproduction avec un changeur de CD (EN OPTION)	29-31
• Configuration de lecture.	29
• Déplacement vers un autre disque.	29
• Pause	29
• Déplacement vers une autre piste	29
• Déplacement vers une autre dossier	29
• Recherche.	29
• Répétition	30
• Lecture aléatoire	30
• Lecture des premières secondes	30
• CD TEXT/ID 3 TAG	30

Remarques concernant les enregistrements MP3/WMA	31
• À propos des MP3	31
• À propos des WMA (Windows Media Audio)	31

RÉFÉRENCE

Dépannage	32
Spécifications	33

INTRODUCTION

Mesures de sécurité

ATTENTION

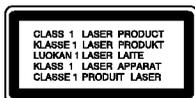
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



Avertissement : Pour réduire le risque de choc électrique, n'enlevez pas le couvercle ou la partie arrière de ce produit. Il n'y a pas de composants susceptibles d'être réparés par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. Confiez le service technique à du personnel qualifié.



Avertissement : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, conservez ce produit à l'abri des mouillures ou des éclaboussures, de la pluie et de l'humidité. Ne rangez pas des objets remplis d'eau, comme par exemple des vases, sur ce produit.



Attention : N'installez pas ce produit dans un espace clos tel qu'une bibliothèque ou une unité similaire.



Attention : Conservez ce produit à l'abri de l'humidité.



Attention : Si la batterie est débranchée ou déchargée, la mémoire de pré-réglage sera effacée et devra être reprogrammée.

ATTENTION:

Cette unité utilise un Système Laser.

Pour garantir une utilisation appropriée de ce produit, veuillez lire soigneusement ce manuel du propriétaire et le conserver pour une référence ultérieure. Si l'unité a besoin d'entretien, contactez un centre de service technique agréé (voir la section de service aux clients) L'utilisation de commandes, ainsi que l'exécution de réglages ou procédures autres que ceux spécifiés ci-dessus peuvent être à l'origine d'une exposition au rayonnement dangereuse.

Pour éviter l'exposition directe au rayon laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

Radiation laser visible en cas d'ouverture. **NE REGARDEZ PAS FIXEMENT LE FAISCEAU LASER.**

Avant l'utilisation



Afin de garantir l'utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour future consultation.

Symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole lumineux est destiné à vous avertir sur la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur du boîtier du produit pouvant constituer un danger de choc électrique.



Ceci signale des risques d'endommager l'unité elle-même ou de provoquer d'autres dommages matériels.

REMARQUE

Ceci signale des remarques et des fonctions spéciales.

CONSEIL

Ceci signale des conseils et des suggestions pour rendre la tâche plus facile.

Remarques concernant les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lisible du disque. Prenez le disque par les bords pour éviter que des empreintes digitales restent sur la surface. Ne collez jamais de papier ni de ruban adhésif sur le disque.

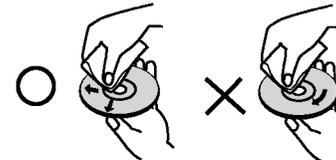


Stockage des disques

Après la lecture, stockez le disque dans sa boîte. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur. Ne le laissez jamais dans une automobile garée sous la lumière directe du soleil.

Nettoyage des disques

La présence d'empreintes digitales ou de la poussière sur le disque pourrait dénaturer l'image ou réduire la qualité du son. Avant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre. Frottez-le du centre vers la périphérie.



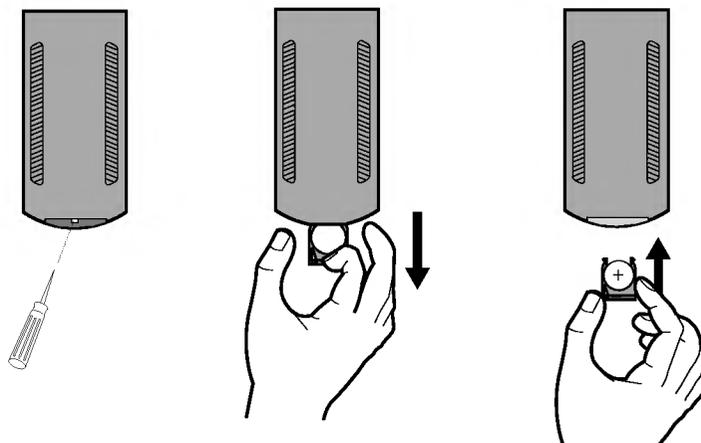
N'utilisez ni des produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le diluant, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ni un pulvérisateur contre la statique conçu pour les vieux disques en vinyle.

Avant l'utilisation

Utilisation et entretien de la télécommande

Mise en place de la pile

Tirez du plateau dans la partie arrière de la télécommande vers le dehors, à l'aide d'un crayon ou d'un stylo à bille, et insérez la pile en respectant la direction correcte des pôles positif (+) et négatif (-).



REMARQUES

- N'employez qu'une pile au lithium CR2025 (3 V).
- Enlevez la pile de la télécommande si celle-ci reste longtemps hors usage.
- Ne rechargez ni démontez la pile, ne la réchauffez pas ni la placez sur le feu.
- Ne manipulez pas la pile à l'aide d'outils métalliques.
- N'emmagasinez pas la pile avec des matériaux métalliques.
- S'il y a une fuite dans la pile, essuyez complètement la télécommande et installez une pile neuve.

Utilisation de la télécommande

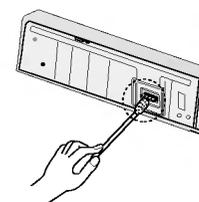
Pointez la télécommande vers le panneau avant pour faire fonctionner l'unité.

REMARQUES

- La télécommande pourrait ne pas marcher correctement sous la lumière directe du soleil.
- Ne conservez pas la télécommande dans des endroits où elle serait exposée à de hautes températures ou à lumière du soleil.
- Ne laissez pas tomber la télécommande sur le plancher de la voiture, où elle pourrait être pressée par les pédales du frein ou de l'accélérateur.

Manipulation de l'unité

- Cette unité est conçue pour être utilisée uniquement sur des systèmes électriques avec négatif à la masse de 12 volts CC.
- Si vous remplacez le fusible, assurez-vous d'utiliser un fusible dont la valeur nominale de l'intensité de courant reste identique. L'utilisation d'un fusible à plus haute intensité de courant peut endommager sérieusement l'unité.
- Nettoyez périodiquement les contacts dans la partie arrière du panneau avant à l'aide d'un chiffon en coton humidifié avec de l'alcool.

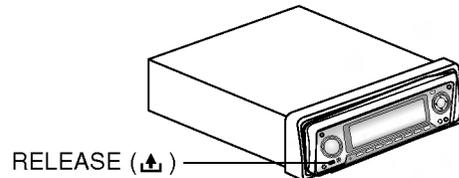


Avant l'utilisation

Protection de votre unité contre les vols

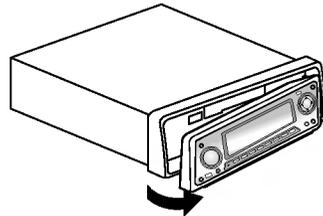
Le panneau avant peut être détaché de l'unité centrale et gardé dans l'étui de protection fourni, afin de décourager les voleurs.

1. Appuyez sur **RELEASE** (▲) pour ouvrir le panneau avant.

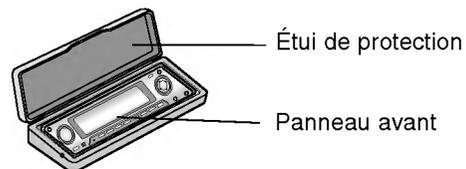


2. Saisissez le côté gauche du panneau avant et enlevez-le doucement.

Veillez à ne pas le saisir trop fermement et ne pas le laisser tomber.

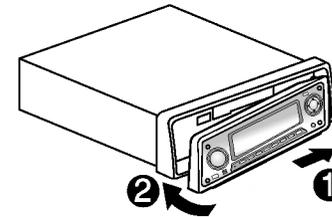


3. Placez le panneau avant dans l'étui de protection fourni pour le transporter en toute sécurité.

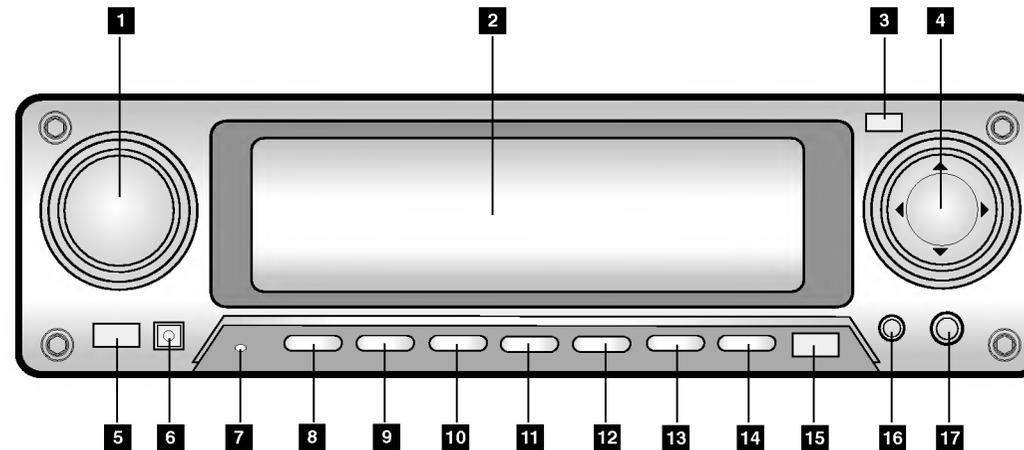


Fixation du panneau avant

Alignez le côté droit du panneau avec la pièce d'arrêt et poussez ensuite le côté gauche ou le panneau dans l'unité, jusqu'à entendre un déclic.

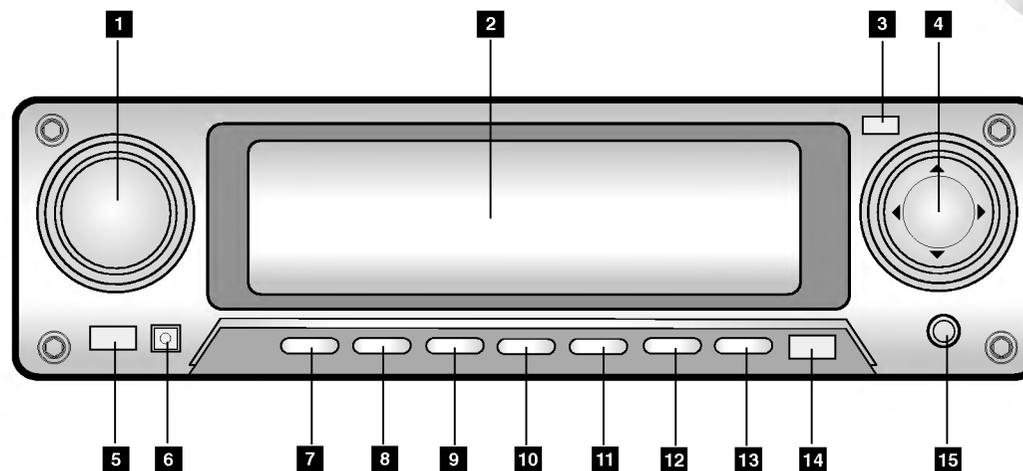


Panneau avant (modèle LAC-M8400R)



- 1** • Bouton PWR(allumer)/MUTE (silencieux)
• VOLUME KNOB
- 2** ÉCRAN D'AFFICHAGE
- 3** Bouton OPEN/CLOSE ▲ (ouvrir/fermer)
- 4** boutons ◀/▶/▲/▼ (gauche/droite/haut/bas)
- 5** Bouton RELEASE (⏏)(libérer)
- 6** CAPTEUR INFRAROUGE
- 7** MICROPHONE (MIC)
- 8** Bouton SOURCE (SRC)
- 9** • Bouton ÉGALISEUR/SÉLECTION (EQ/SEL)
• Bouton BALANCE (BAL)
• Bouton FADER (FAD)
• Bouton RETOUR
- 10** • Bouton BND (bande)/AS
• Bouton RÉPÉTITION/BALAYAGE DES INTRODUCTIONS (RPT/SCN)
- 11** • Bouton TA/PTY (type de programme)
• Bouton TA
- 12** • Bouton MENU/RDS
• Bouton RETURN
- 13** • Bouton AFFICHAGE (DISP)
• Bouton ENTER(entrée)
- 14** Bouton TÉLÉPHONE (☎)
- 15** Bouton TILT
- 16** Connecteur CASQUE (🎧)
- 17** Connecteur TÉLÉPHONE (📞)

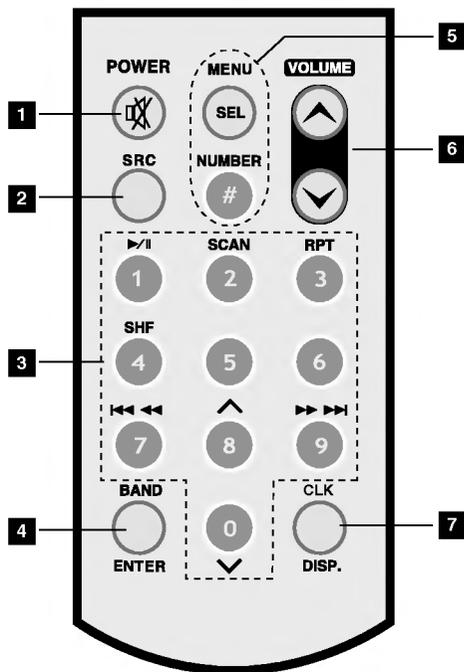
Panneau avant (modèle LAC-M8410R)



INTRODUCTION

- 1** • Bouton PWR(allumer)/MUTE (silencieux)
• VOLUME KNOB
- 2** ÉCRAN D’AFFICHAGE
- 3** Bouton OPEN/CLOSE ▲ (ouvrir/fermer)
- 4** boutons ◀/▶/▲/▼ (gauche/droite/haut/bas)
- 5** Bouton RELEASE (▲)(libérer)
- 6** CAPTEUR INFRAROUGE
- 7** Bouton SOURCE (SRC)
- 8** • Bouton ÉGALISEUR/SÉLECTION (EQ/SEL)
• Bouton BALANCE (BAL)
• Bouton FADER (FAD)
• Bouton RETOUR
- 9** • Bouton BND (bande)
• Bouton RÉPÉTITION (RPT)
- 10** • Bouton PS/AS
• Bouton de LECTURE ALÉATOIRE/BALAYAGE DES INTRO-
DUCTIONS (SHF/SCN)
- 11** • Bouton TA(identification d’annonce routière)/
PTY (type de programme)
• Bouton TA
- 12** • Bouton MENU/RDS
• Bouton RETURN
- 13** • Bouton DISPLAY (DISP)
• Bouton ENTER (entrée)
- 14** Bouton TILT
- 15** Connecteur AUX

Télécommande



1 • POWER/MUTE (🔊)

- Pour allumer ou éteindre l'unité.
- Pour annuler le son des enceintes.

2 SRC

- Pour sélectionner une source.

3 • Boutons numérotés 0-9

- Pour sélectionner des options numériques dans un menu.
- Mémoire et rappelle une fréquence. (1-6)

• PLAY/PAUSE (▶/II)

- Pour faire démarrer la lecture.
- Pour arrêter momentanément la lecture.

• SCAN

- Pour lire les 10 premières secondes de toutes les pistes.

• REPEAT (RPT)

- Reproduit les plages de façon répétée.

• SHF

- Pour lecture aléatoire des pistes.

• SKIP/SEARCH

(I◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶I)

- Lecture et recherche en retour ou en avance.
- Passe à la plage suivante. Revient au commencement de la plage en cours de reproduction ou saute à la plage précédente.
- ^ / v (haut/bas)

4 • BAND

- Pour sélectionner trois bandes FM et MW (AM).

• ENTER

- Pour confirmer la sélection du menu.

5 • MENU/SÉL

- Pour entrer dans le menu.
- Pour introduire les réglages audio.

• NUMÉRO (#)

6 VOLUME (v / ^)

- Règle le niveau de volume.

7 • HORLOGE (CLK)

- de l'horloge.

• AFFICHAGE (DISP)

- Change l'affichage.
- Affichage des informations du CD.

Installation



Installation de base

Avant d'effectuer l'installation, vérifiez que le contacteur est sur la position OFF (désactivé) et enlevez la borne de la batterie de l'automobile afin d'éviter des courts-circuits.

1. Enlevez le récepteur existant.
2. Faites les connexions nécessaires.
3. Installez le manchon d'installation.
4. Installez cette unité dans le manchon d'installation.

Enlever le récepteur existant

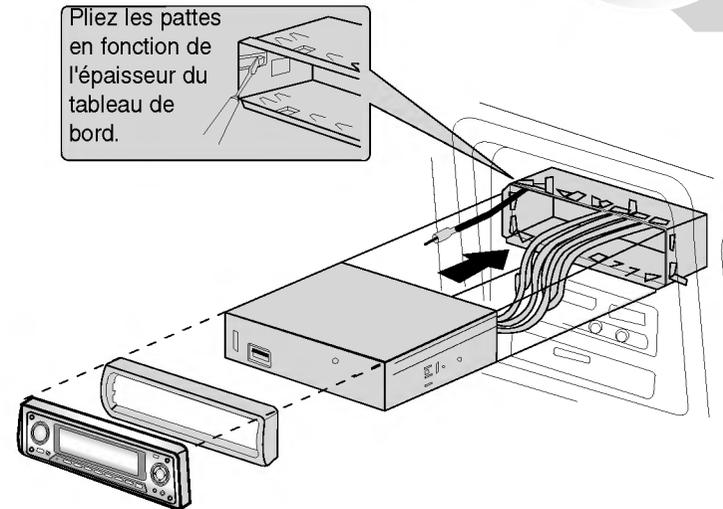
S'il y a déjà un manchon d'installation pour le récepteur dans le tableau de bord, ce manchon doit être enlevé.

Pour enlever l'unité du manchon d'installation

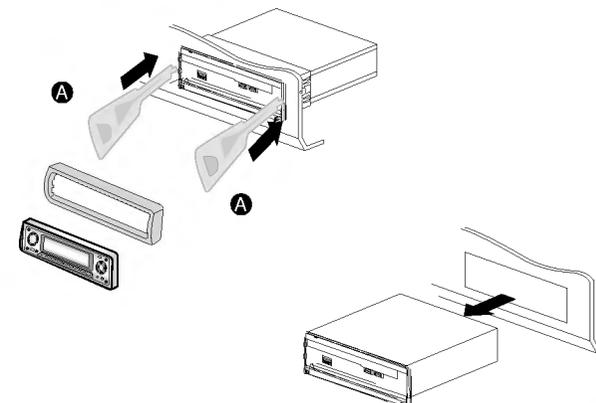
Si vous devez enlever l'unité du manchon d'installation, suivez la procédure ci-après.

1. Enlevez le support arrière de l'unité.
2. Enlevez le panneau avant et la garniture de l'unité.
3. Insérez le levier **A** dans l'orifice sur l'un des côtés de l'unité. Effectuez la même opération pour l'autre latéral et retirez l'unité du manchon d'installation.

Pliez les pattes en fonction de l'épaisseur du tableau de bord.



PRÉPARATION

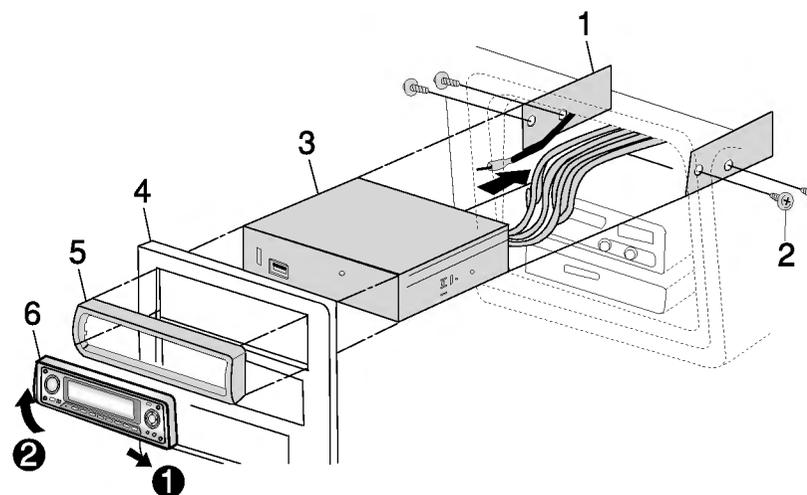




Installation

Installation du cadre ISO-DIN

1. Glissez la radio dans le cadre ISO-DIN.
2. Installez les vis enlevées de la vieille unité.
3. Faites glisser l'unité et le cadre dans l'ouverture du tableau de bord.
4. Installez le panneau du tableau de bord ou la plaque d'adaptation.
5. Installez la garniture sur l'unité.
L'encoche dans la garniture doit être placée en bas.
6. Installez la face avant en encastrant le bord droit à sa place puis poussant le bord gauche fermé.

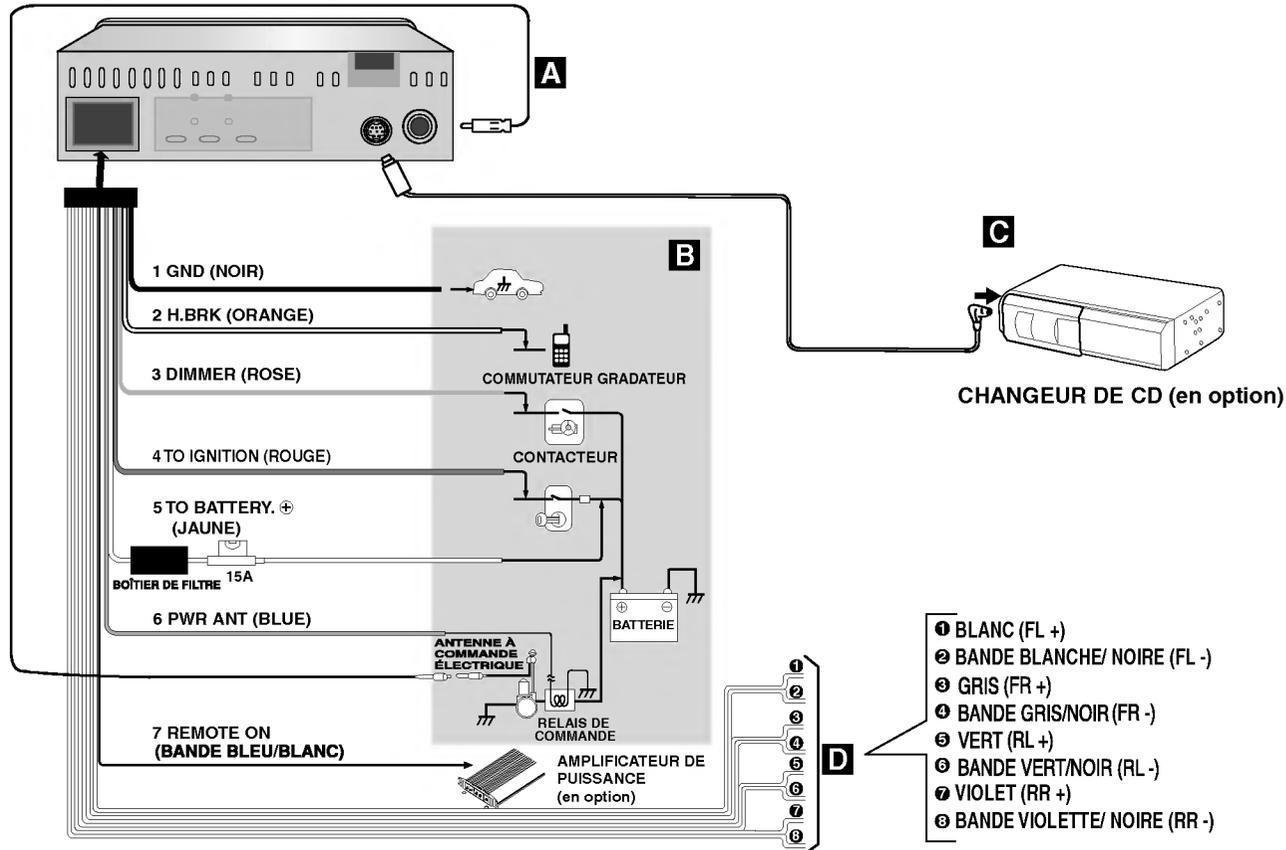


Connexions

Connexion à la voiture

Avant de connecter, veuillez vérifier que l'interrupteur soit sur OFF, et retirez le câble de la borne ⊖ de la batterie à fin d'éviter des courts circuits.

PRÉPARATION





Connexions

Connexion à la voiture

A À partir de l'antenne

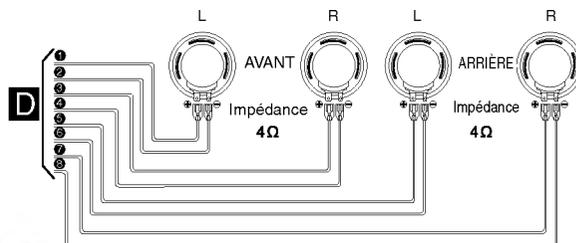
B Vers le câblage du véhicule - Couleurs des câbles

- 1 **NOIR** : Ce câble sert à effectuer la connexion de mise à la terre.
- 2 **ORANGE** : Ce câble est à raccorder à la ligne téléphonique.
- 3 **ROSE** : Ce câble sert à raccorder la ligne du gradateur.
- 4 **ROUGE** : Ce câble sert à faire une connexion à la borne à partir de laquelle l'alimentation est fournie si le contacteur est réglée sur ACC.
- 5 **JAUNE** : Ce câble sert à raccorder la borne de la batterie (alimentation de secours) à partir de laquelle l'alimentation est toujours fournie.
- 6 **BLEU** : Ce câble sert à effectuer la connexion à l'antenne à commande électrique.
- 7 **BANDE BLEU/BLANC** : Ce câble sert à effectuer la connexion à la télécommande amplificateur .

C Connexion au changeur de CD

- Votre autoradio marche comme une unité de commande pour un changeur de CD que vous pouvez acheter plus tard, si vous ne l'avez pas encore fait.
- Le câble approprié, montré dans le schéma, sera fourni avec le changeur de CD.

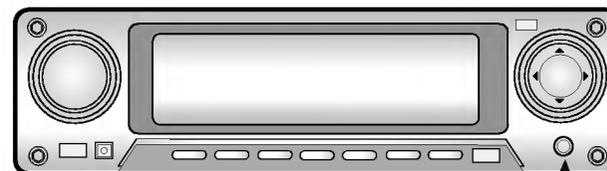
D Connexions aux enceintes



Raccordement à un équipement en option (modèle LAC-M8410R)

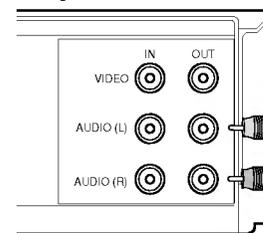
Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou un autre dispositif raccordé au connecteur AUX.

1. Raccordez un magnétoscope ou un dispositif auxiliaire au connecteur AUX.
2. Appuyez sur le bouton **SRC** pour sélectionner AUX.



Pour entrée AUDIO

MAGNÉTOSCOPE (ou Dispositif auxiliaire)



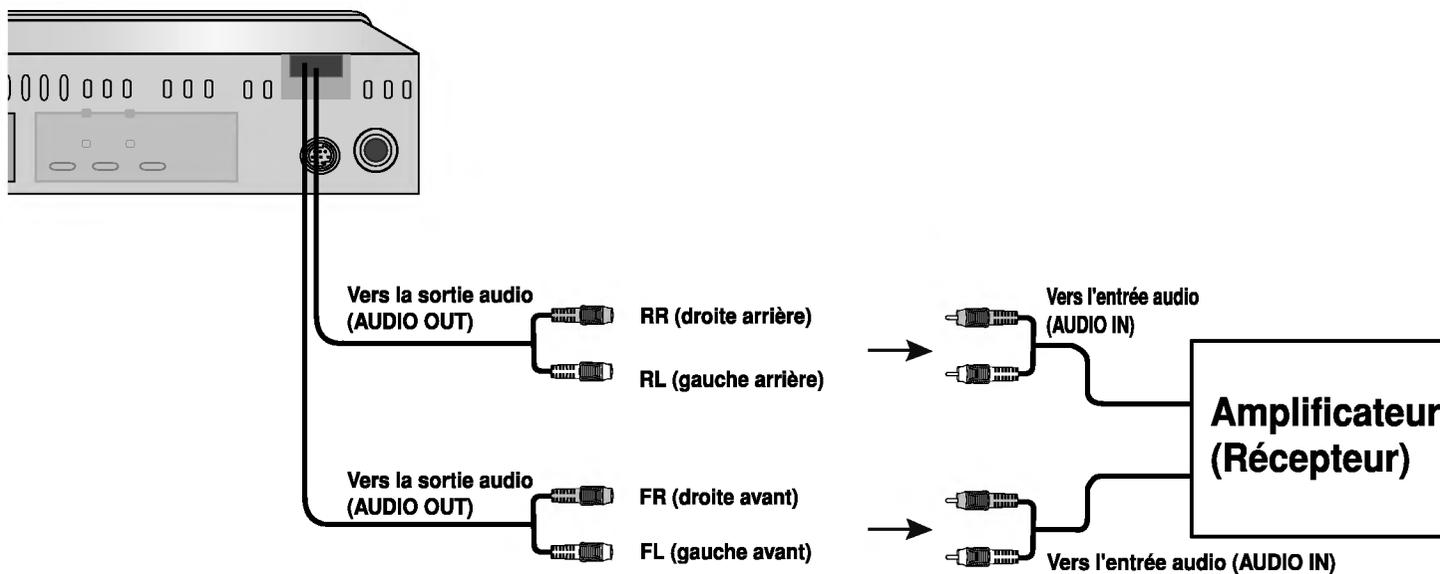
Pour sortie AUDIO



Connexion à un équipement auxiliaire

- Reliez le connecteur d'entrée audio (**AUDIO INPUT**) de cette unité au connecteur de sortie audio (**AUDIO OUTPUT**) de l'équipement auxiliaire.

PRÉPARATION





Fonctionnement de base

Allumer l'unité

Appuyez sur **PWR/MUTE** ou sur tout autre bouton dans le panneau avant ou sur **POWER/MUTE** (🔊) dans la télécommande pour allumer l'unité.

Éteindre l'unité

- Appuyez sur **PWR/MUTE** dans le panneau avant pendant plus de 1 seconde pour éteindre l'unité.
- Pour mettre hors tension l'unité, appuyez sur **POWER/MUTE** (🔊) de la télécommande pendant plus de 1.2 secondes.

Sélection d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter.

Appuyez sur **SRC** pour sélectionner une source.

Appuyez à plusieurs reprises sur **SRC** pour commuter parmi les sources suivantes:

Tuner (Syntoniseur) → CD → CD Changer (Changeur de CD)
(en option) → AUX (modèle LAC-M8410R) → Tuner (Syntoniseur) ..



Tuner
(Syntoniseur)



CD



Changeur de
CD (en option)



AUX

(modèle LAC-M8410R)

REMARQUES

- Lorsque vous éteignez l'unité, celle-ci mémorise automatiquement le niveau du volume réglé avant de l'éteindre. À chaque fois que vous allumez l'unité, celle-ci marche au niveau de volume mémorisé.
- Si le panneau avant reste ouvert, il se referme automatiquement au bout d'environ 10-20 secondes.

Réglage du volume



Utilisez le bouton **VOLUME** pour régler le niveau du son. Faites tourner le bouton **VOLUME KNOB** dans le panneau avant pour augmenter ou diminuer le volume.

Appuyez sur **VOLUME** (🔊 / 🔇) dans la télécommande pour augmenter ou diminuer le volume.

Réglage de l'angle du panneau avant

Appuyez à plusieurs reprises sur **TILT** dans le panneau avant.
- L'angle du panneau avant peut être réglé sur 3 niveaux max.

Vérification de l'horloge

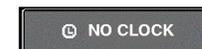
Vous pouvez consulter l'heure en appuyant sur **CLK** de la télécommande pendant plus de 1 seconde.

REMARQUE

Si l'unité reçoit une émission diffusant des données RDS dont l'information sur l'heure (CT), l'horloge sera automatiquement affichée sur l'écran d'affichage.



Autrement, le message, "🕒 NO CLOCK" sera affiché sur l'écran d'affichage.





Réglage du SON

Utilisation de l'égaliseur (EQ)

L'égaliseur vous permet de régler le niveau d'égalisation pour faire coïncider les caractéristiques acoustiques de l'habitacle comme désiré. Il y a sept courbes d'égalisation mémorisées que vous pouvez rappeler facilement à tout moment.

Voici une liste des courbes d'égalisation:



• EQ POP : Pour reproduire l'acoustique de la musique pop.



• EQ CLASSIC : Pour reproduire l'acoustique de la musique orchestrale.



• EQ ROCK : Pour reproduire l'acoustique de la musique rock.



• EQ JAZZ : Pour reproduire l'acoustique du jazz.



• EQ VOCAL: Pour reproduire l'acoustique de la musique vocale.



• EQ USER 1 : Sélectionne un mode d'utilisateur initial.

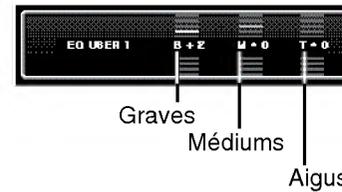


• EQ USER 2 : Sélectionne un mode d'utilisateur initial.

1. Appuyez sur **EQ/SEL** du panneau avant pour sélectionner l'égaliseur.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur **EQ/SEL** pour faire une sélection parmi les modes d'ambiance suivants.
POP → CLASSIC → ROCK → JAZZ → VOCAL → USER 1 → USER 2 → FLAT (AUCUN affichage) → POP...

Réglage des Graves, Médiants et Aigus en mode égaliseur "USER 1" ou "USER 2"

1. Appuyez sur **EQ/SEL** pendant plus de 1 seconde en mode égaliseur "USER 1" ou "USER 2".
2. Réglez les Graves en appuyant sur ▲/▼ du panneau avant ou sur ^ / v de la télécommande.



3. Après avoir appuyé sur ► du panneau avant, réglez les Médiants en appuyant sur ▲/▼ du panneau avant ou sur ^ / v de la télécommande.
4. Après avoir appuyé sur ► du panneau avant, réglez les Aigus en appuyant sur ▲/▼ du panneau avant ou sur ^ / v de la télécommande.

Fonctionnement de base

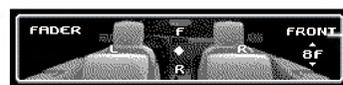
Réglage de la Balance et du Fader des enceintes

1. Appuyez sur **EQ/SEL** du panneau avant ou sur **MENU/SEL** de la télécommande pendant plus de 1 seconde.



Balance des enceintes gauche et droite.

2. Réglez le Balance des enceintes gauche et droite en appuyant sur **◀/▶** du panneau avant ou sur **◀◀ / ▶▶** de la télécommande.
3. Réglez le Fader des enceintes avant et arrière en appuyant sur **▲/▼** du panneau avant ou sur **^ / v** de la télécommande.



Fader des enceintes avant et arrière.

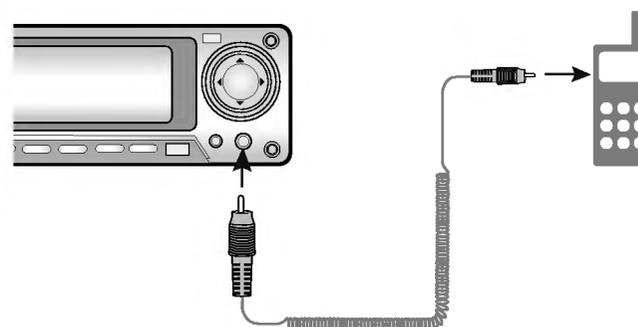
MUTE



1. Appuyez sur **PWR/MUTE [POWER/MUTE (🔇)]** pour annuler le son.
- Le voyant "MUTE" apparaîtra sur l'écran d'affichage.
2. Pour l'annuler, appuyez encore une fois sur **PWR/MUTE [POWER/MUTE (🔇)]**.

Utilisation du mode mains libres (modèle LAC-M8400R)

1. Branchez une extrémité du câble du téléphone au connecteur **PHONE** situé sur le panneau avant et l'autre extrémité du câble au connecteur des écouteurs du téléphone portable.



2. Pour faire un appel téléphonique, appuyez sur le bouton **TÉLÉPHONE (☎)**.
- Le voyant "PHONE-TALK" apparaîtra sur l'écran d'affichage.



3. Appuyez sur les touches numérotées du téléphone portable et appelez.
4. Pour raccrocher, appuyez de nouveau sur **TÉLÉPHONE (☎)**.
- "PHONE-TALK" disparaît de l'écran d'affichage.

Fonctionnement du MENU



Configuration initiale

Vous pouvez effectuer des réglages divers à l'aide du menu.

Pour des détails concernant chaque article du menu, veuillez vous référer aux pages 19 - 26.

Pour aller au niveau suivant:

Appuyez sur ► du panneau avant ou sur ►►► de la télécommande.

Pour revenir au niveau précédent:

Appuyez sur ◀ du panneau avant ou sur ◀◀◀ de la télécommande.

Fonctionnement général

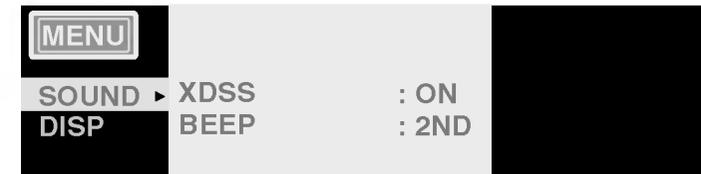
1. Appuyez sur **MENU/SEL** de la télécommande pour actionner le menu système. (Référez-vous aux pages 19-20.)
Appuyez sur **MENU/RDS** du panneau avant pendant plus de 1 seconde pour actionner le menu RDS (Radio Data System [Service d'informations radiodiffusées]) (Référez-vous aux pages 21-26.)
2. Utilisez les boutons ▲/▼ ou ^ / ∨ pour sélectionner l'option désirée et appuyez ensuite sur ► ou ►►► pour vous déplacer vers le deuxième niveau. L'écran montrera la configuration actuelle pour l'élément sélectionné, ainsi que la(les) configuration(s) alternative(s).
3. Utilisez les boutons ▲/▼ ou ^ / ∨ pour sélectionner la deuxième option désirée et appuyez ensuite sur ► ou ►►► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
4. Utilisez les boutons ▲/▼ ou ^ / ∨ pour sélectionner la configuration désirée et appuyez ensuite sur **ENTER** pour confirmer votre sélection. Certains éléments exigent des opérations supplémentaires.
5. Appuyez sur **MENU/SEL** de la télécommande pour quitter le menu.

Fonctionnement du Menu Système

Pour afficher et quitter le menu système:

Appuyez sur **MENU/SEL** de la télécommande pour afficher le menu. Appuyez de nouveau sur **MENU/SEL** pour revenir à l'écran initial. (Vous pouvez également afficher le menu en appuyant brièvement sur le bouton **MENU/SEL** du panneau avant).

SOUND



XDSS

Renforce les graves et crée un son plus puissant.

- ON : La fonction XDSS est activée.
- OFF : La fonction XDSS est désactivée.

BEEP

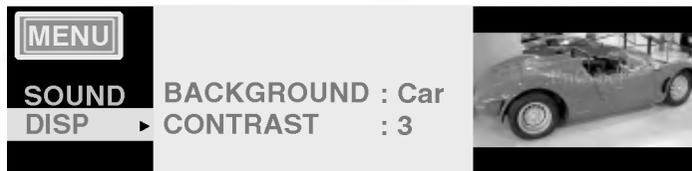
Chaque fois que vous appuyez sur un bouton quelconque, un bip sonore se fait entendre.

- 2ND : Si vous appuyez sur le bouton ayant la fonction touche longue pendant plus de 1 seconde, l'unité émettra un bip.
- ALL : Si vous appuyez sur un bouton quelconque, l'unité émettra un bip.



Fonctionnement du MENU

DISP (AFFICHAGE)



BACKGROUND

Sélectionne l'arrière-plan que vous voulez sur l'écran d'affichage.

CONTRAST

Règle la luminosité et le contraste des caractères/formes visualisés sur l'écran d'affichage. (étapes 1~3)

Fonctionnement du MENU



Fonctionnement du menu RDS (Radio Data System [Système d'informations radiodiffusées])

Pour afficher et quitter le menu RDS:

Appuyez sur **MENU/RDS** du panneau avant pendant plus de 1 seconde pour afficher le menu. Appuyez de nouveau sur **MENU/RDS** pour revenir à l'écran initial.

Le système de radiodiffusion de données (RDS - Radio Data System) est une méthode qui sert à transmettre des signaux diffusant de l'information en même temps que des signaux de transmission. Votre récepteur peut transférer ces signaux et afficher cette information sur l'écran d'affichage. Ces codes contiennent l'information suivante: PS (Program Service Name): le nom de la station; PTY (Program Type): une liste des types de programmes; TA (Traffic Announcement): une annonce routière; CT (Clock Time): l'heure; RT (Radio Text): un radiotexte.

Options d'affichage du RDS

Le système RDS est capable de transmettre une grande diversité de renseignements en plus du signe d'appel initial apparaissant lorsque vous syntonisez une station pour la première fois. Lors du fonctionnement normal du RDS, l'écran d'affichage montrera le nom de la station, le réseau d'émission ou l'indicatif. En appuyant sur **CLK/DISP.** de la télécommande, vous pouvez faire un cycle à travers les divers types d'informations selon leur ordre.

- **CT** (heure réglée par la chaîne) : Permet à l'unité de capter l'heure actuelle et de la montrer sur l'écran d'affichage.
- **PTY** (identification du type de programme) : Le type de programme est montré sur l'écran d'affichage.
- **RT** (identification de radiotexte) : L'information transmise par la station radio est montrée sur l'écran d'affichage.
- **PS** (nom de la station) : Le titre de l'émission est montré sur l'écran d'affichage.

REMARQUE

Certaines stations employant le système RDS pourraient choisir de ne pas inclure certaines de ces fonctions supplémentaires. Si l'information nécessaire pour le mode sélectionné n'est pas diffusée, l'écran d'affichage montrera le message **NO Clock, PTY None, RT None.**

- **PI** (identification du programme) : Il comporte de l'information supplémentaire pour l'utilisation du programme régional.
- **AF** (Fréquences alternatives pour l'émission actuelle)
- **TP** (Identification de station de radioguidage)
- **TA** (Identification d'annonce routière)
- **EON** (autres réseaux): Information sur d'autres programmes pour utiliser leur services, comme par exemple les annonces routières, etc.

REMARQUES

- La fonction RDS ne peut être utilisée que lors de la réception d'émissions FM.
- La fonction PS permet l'affichage des noms des stations à l'aide de caractères nets.
- La réception par suivi du réseau utilise les codes PI et AF. Le code PI identifie le pays, la région et le système de transmission. La fonction AF identifie les fréquences de réception dans une région diffusant la même émission et elle syntonise automatiquement la fréquence offrant la meilleure qualité de réception sans que vous ayez à interrompre l'émission pour utiliser la fonction recherche.
- Les émissions et les annonces routières peuvent être automatiquement captées en utilisant les fonctions TP/TA.
- EON-TA: Avec la fonction EON activée, vous pouvez écouter les annonces routières émises par une station alors que vous étiez en train d'écouter une autre station ne diffusant pas de telles informations. Pour ce faire, le récepteur passe à une autre émission uniquement pour les annonces, revenant automatiquement tout de suite après à l'émission que vous étiez en train d'écouter avant les annonces.
- La sélection du type de programme (PTY) vous permet de sélectionner le contenu des émissions pourvu que celles-ci supportent ce service.

AFFICHAGE DU NOM DE LA STATION

Le nom de la station est automatiquement affiché lors de la réception d'une station utilisant le système RDS.



Fonctionnement du MENU

AF (ALTERNATIVE FREQUENCIES [FRÉQUENCES ALTERNATIVES])

- La liste de fréquences alternatives offre de l'information sur diverses stations d'émission ayant le même programme sur la même région ou sur des régions adjacentes, et elle permet au récepteur équipé d'une mémoire de mémoriser cette liste, et ceci dans le but de réduire le temps de commutation vers une autre station.
- Lorsque la fonction REG est activée, vous ne pouvez écouter que des émissions régionales.
- Lorsque la fonction REG est activée, vous pouvez également écouter diverses émissions à l'aide des fréquences alternatives.
- La fonction Régional recouvre des zones limitées de transmission, c'est pourquoi il est conseillé de l'utiliser uniquement pour des distances courtes.

• Réception par suivi du réseau

Si vous roulez dans une région où les données RDS sont diffusées par des stations dans un réseau, les procédures suivantes sont utilisées pour les modes 1 et 2 si vous syntonisez une station utilisant le système RDS.

Le voyant AF s'affichera momentanément sur l'écran LCD pour montrer que le processeur est encore en train de recueillir l'ensemble des données RDS de cette station. Une fois que le voyant arrêtera de s'afficher momentanément, l'information sera complète et les fonctions RDS pourront être utilisées pourvu qu'elles soient supportées par la station.



AF+REG

Le suivi du réseau est activé. Le mode régional est activé (la fonction AF change à tout moment entre les stations diffusant le même programme): Le mode régional ne peut être sélectionné que si votre voiture roule dans certaines régions.

AF

Le suivi du réseau est activé. La fonction AF change entre les stations appartenant au même réseau de radiodiffusion en cours de réception.

OFF

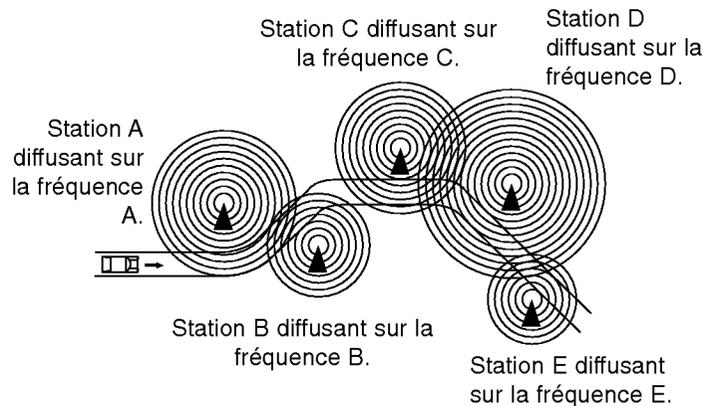
Le suivi du réseau est désactivé. Uniquement le nom de la station sera affiché. En cas de mauvaise réception, aucune station alternative ne pourra être utilisée.

Fonctionnement du MENU



Si les fonctions AF sont activées:

Lorsque la qualité de réception diminue, le récepteur, à l'aide des codes PI et AF, syntonise automatiquement une autre station dans le réseau, dont la qualité de réception est meilleure. Cela veut dire: où que vous roulez, vous pourrez continuer d'écouter la même émission sans interruption. (Reportez-vous à l'illustration.)



REMARQUE

La même émission peut être reçue sur diverses fréquences.

Procédure PI SEEK (recherche par identification du programme):

Si la qualité de réception diminue trop sans qu'il soit possible de trouver une fréquence alternative de meilleure qualité à partir de la liste AF, la fonction PI SEEK est activée un moment après (Affichage: "Seek-PI"). Le récepteur est en train de chercher une station diffusant la même émission, c'est-à-dire ayant le même code PI, sans tenir compte de la liste AF. PI SEEK s'arrête après avoir parcouru toute la gamme FM si aucune station n'est disponible.

REMARQUES

- La fonction AF pourrait ne pas marcher correctement dans les zones où des stations alternatives ne peuvent pas être captées.
- Il est normal de ne pas recevoir des stations alternatives dans les limites de la zone d'émission d'une chaîne de programmes. Dans ce cas, la fonction RDS avancée ne peut pas, elle non plus, vous aider, et il vous faudra sélectionner une autre émission pendant que vous conduisez dans cette zone.
- Une telle réception dans les limites de la zone d'émission peut souvent être obtenue en particulier si l'unité est mode régional. En raison d'une possible réduction de la qualité de réception, la fonction régional doit être utilisé uniquement pour conduire dans de courtes distances.
- Si la station à RDS ne supporte pas une liste de données AF ou que le récepteur ne peut pas lire ces données des fréquences alternatives reçues, aucun suivi du réseau ne sera possible. La commutation vers les fréquences alternatives ne marchera pas.

Information RDS pour les boutons pré-réglés

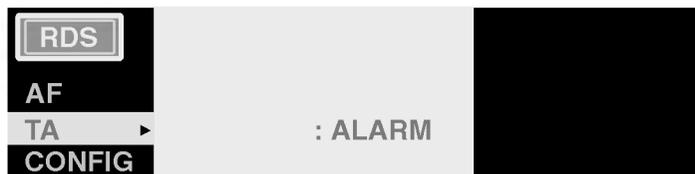
Si vous appuyez sur un bouton pré-réglé et que la qualité de réception de cette station sur cette fréquence est bonne, le récepteur syntonisera cette fréquence. Si la qualité de réception ne suffit pas à une bonne réception, le récepteur, se reportant à sa liste AF, changera vers une station diffusant la même émission et permettant une meilleure qualité de réception (une station diffusant le même contenu de programme pourrait ne pas être captée si le "REG OFF" est sélectionné et que le programme régional est également sélectionné).

S'il est impossible de trouver une station sur la liste AF dont la réception serait suffisamment bonne, la fonction RECHERCHE PI sera automatiquement activée.



Fonctionnement du MENU

**TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT IDENTIFICATION
[IDENTIFICATION D'UN BULLETIN D'INFORMATION ROUTIÈRE])**



SEEK

Si une station récemment syntonisée ne reçoit pas d'information de radioguidage (TP) pendant 5 secondes, le récepteur syntonisera la station suivante n'ayant pas la même identification du programme (PI) mais diffusant de l'information de radioguidage (TP).

Si l'information de radioguidage n'est pas reçue sur la station actuelle pendant le temps établi pour syntoniser de nouveau l'ancienne station -lequel peut être réglé sur "Retune Short" (30 sec) ou "Retune long" (90 sec)- le récepteur syntonisera la station suivante ayant la même identification de programme (PI). Si une station ayant le même PI n'est pas captée lors d'une recherche cyclique, le récepteur syntonisera la station suivante ayant la même information de radioguidage (TP).

Il faut noter que, en mode de recherche d'annonce routière (TA), la station actuelle peut être remplacée par une station complètement différente car l'unité cherche une station de radioguidage si l'intensité du champ (signal) de la station actuelle est très faible ou que la station actuelle n'a pas de signal de radioguidage (TP). (La priorité principale est le radioguidage (TP) plutôt que l'information de programme (PI)).

ALARM

Lorsque ce mode est sélectionné, tout mode de resyntonisation automatique est désactivé. L'unité n'émet qu'un double bip (ALARME). *Ainsi, dans ce mode, l'unité garde de toute façon la station actuelle. (La priorité principale est l'information de programme (PI) plutôt que le radioguidage (TP)).*

Si une station récemment syntonisée ne diffuse pas d'information TP (radioguidage) pendant 5 secondes, l'unité émet un bip. Si l'information de radioguidage n'est pas captée sur la station actuelle pendant le temps établi pour syntoniser de nouveau l'ancienne station, l'unité émet un bip. Si une station récemment syntonisée n'a pas de signal RDS, la recherche par information de programme est de toute façon annulée.

Fonctionnement du MENU

CONFIG (CONFIGURATION)



EON-TA

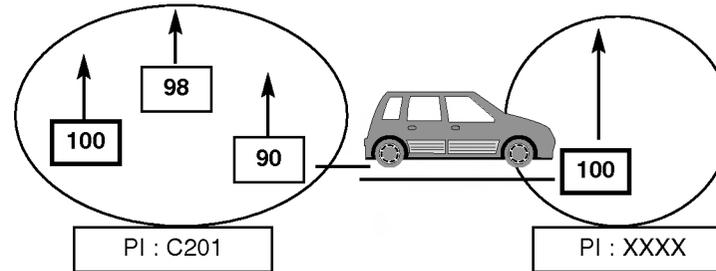
Le mode EON-TA restreint la réception uniquement aux stations locales dont le signal est fort.

LOCAL : Il est recommandé de régler le mode EON-TA sur la position Local pour capter les stations locales dont la qualité sonore serait bonne.

DISTANCE : L'unité reçoit toutes les stations, y compris celles qui sont éloignées ou dont le signal est faible.

PI

Si la commutation AF est activée sur la station C201, la fréquence alternative peut commuter vers 100 MHz, qui n'est pas vraiment une fréquence alternative (laquelle comporte différente information de programme (PI) avec la même fréquence alternative (AF)) par un court son d'identification de programme (DIP). Si une voiture croise cette zone critique dans les deux sens, un phénomène d'oscillation peut se produire, car le code d'identification de programme (PI) différent peut être reçu à partir de 100 MHz comme PI "XXX". Cette unité a une procédure spéciale pour réduire même ce type de situation inévitable, bien qu'il y ait une manière d'échapper parfaitement à ces cas graves. Dans ces cas graves, on peut sélectionner le mode 2, comme indiqué ci-dessous.



SOUND : Si les différents sons PI (DIP) ci-dessus sont entendus une fois pendant un moment, le son DIP sera entendu pendant plus de 1 seconde.

MUTE : Dans la même situation ci-dessus, le son sera annulé pendant plus de 1 seconde.

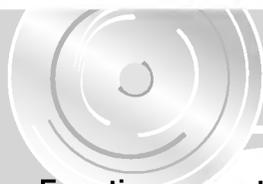
RETUNE

La durée initiale du mode recherche automatique d'annonce routière (TA) ou d'identification de programme (PI) est sélectionnée. Si l'information de programme (PI) n'est pas captée pendant le temps établi pour syntoniser de nouveau l'ancienne station, le récepteur syntonisera la station suivante ayant la même identification de programme (PI).

Si une autre station avec la même information de programme n'est pas captée au cours d'une recherche cyclique, le récepteur syntonisera la dernière station jusqu'à réception du code d'information de programme (PI).

30 SEC : Sélectionne comme 30 secondes.

90 SEC : Sélectionne comme 90 secondes.



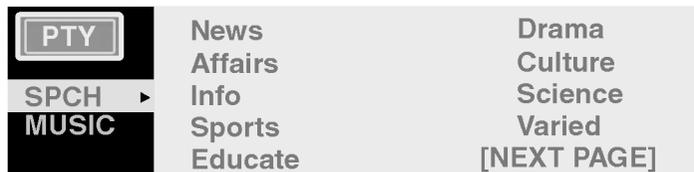
Fonctionnement du MENU

Fonctionnement du Menu PTY (Program Type [Type de Programme])

Pour afficher et quitter le menu PTY:

Appuyez sur **TA/PTY** du panneau avant pendant plus de 1 seconde pour afficher le menu. Appuyez de nouveau sur **RETURN** pour revenir à l'écran initial.

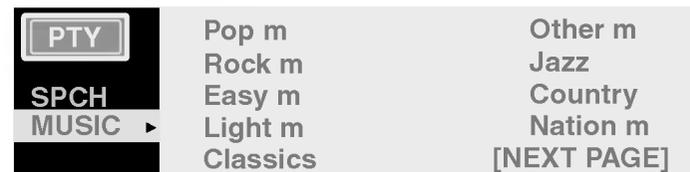
SPCH (SPEECH [PAROLE])



[NEXT PAGE]

News	Actualités	Weather	Information sur le climat
Affairs	Affaires actuelles	Finance	Émission finances
Info	Information	Children	Émission enfants
Sports	Sports	Social	Émission d'affaires sociales
Educate	Éducatif	Religion	Émissions religieuses
Drama	Drame	Phone In	Émission à appels téléphoniques
Culture	Culture	Travel	Voyages et tourisme
Science	Science	Leisure	Loisirs et passe-temps
Varied	Émission voix variée	Document	Émission documentaire

MUSIC



Pop m	Musique populaire
Rock m	Musique rock
Easy m	Musique facile à écouter
Light m	Musique classique
Classics	Musique classique sérieuse
Other m	Autres musiques
Jazz	Musique jazz
Country	Musique Country
Nation m	Musique nationale

[NEXT PAGE]

Oldies	Musique vieille
Folk m	Musique folk

Fonctionnement de la radio



Écoute des stations radio

1. Appuyez sur **POWER/MUTE** [**POWER/MUTE** (🔊)] dans le panneau avant) pour allumer l'unité.
 - Si vous sélectionnez une source l'unité est allumée.
2. Appuyez sur **SRC** pour sélectionner le récepteur
 - Appuyez sur le bouton **SRC** jusqu'à ce que le message "SRC" s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **BAND/AS** ou **BAND** pour sélectionner une gamme.
 - Appuyez sur le bouton **BAND/AS** ou **BAND** jusqu'à ce que la bande désirée soit affichée (FM1, FM2, FM3, ou MW(AM)).
4. Pour activer la syntonisation par recherche, appuyez rapidement à plusieurs reprises sur ◀▶ dans le panneau avant ou sur ◀◀ / ▶▶ dans la télécommande.
 - Le message "SEARCH" apparaîtra sur l'écran d'affichage. Le récepteur balayera les fréquences jusqu'à la réception d'un signal d'émission suffisamment fort.
 - Vous pouvez annuler la syntonisation par recherche en appuyant rapidement à plusieurs reprises soit sur ◀▶ ou ◀◀ / ▶▶.
5. Pour activer la syntonisation manuelle, appuyez sur le bouton ◀▶ dans le panneau avant et maintenez-le enfoncé pendant plus de 1 seconde jusqu'à ce que le message "MANUAL" soit affiché. Et appuyez ensuite rapidement à plusieurs reprises sur ◀▶ dans le panneau avant ou sur ◀◀ / ▶▶ dans la télécommande.
 - Les fréquences seront déplacées vers le haut ou vers le bas pas à pas.

REMARQUES

- Pendant la syntonisation manuelle, si le voyant "AUTO" est affiché et qu'il disparaît pendant environ 0,5 seconde, l'unité passera en mode de syntonisation par recherche.
- Si la fréquence sélectionnée fait des émissions stéréophoniques, le voyant "(S)" s'allumera.

Mémorisation et rappel des fréquences d'émission

Vous pouvez mémoriser facilement jusqu'à six fréquences de radiodiffusion pour les syntoniser plus tard avec la simple pression d'un bouton.

1. Lorsque vous syntonisez une fréquence que vous voulez mémoriser, appuyez sur le bouton ▲ du panneau avant pendant plus de 1 seconde.
 - Le numéro de la station préréglée s'allume sur l'écran d'affichage.
2. Sélectionnez le numéro de la station préréglée que vous voulez mémoriser à l'aide des boutons ▲/▼.
 - Le numéro de la station préréglée se mettra à clignoter sur l'écran d'affichage.
3. Appuyez sur le bouton ▲ du panneau avant pendant plus de 1 seconde.
 - La fréquence de station radio sélectionnée est mémorisée dans le numéro de présélection choisi.
4. Suivez les étapes 1-3 décrites plus haut.
5. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton ▲ ou sur les boutons numérotés (1-6) de la télécommande pour syntoniser le numéro de la station préréglée.

REMARQUES

- Il est possible de stocker dans la mémoire jusqu'à 18 stations FM, 6 stations pour chacune des trois bandes FM, et 6 stations MW(AM).
- Si une station est préréglée sur un bouton dans lequel une autre fréquence de la même bande avait déjà été préréglée, la station préalablement préréglée sera automatiquement effacée.
- Si l'unité reçoit des stations Non-RDS, réglez la fonction AF (Alternative Frequency) sur 'Off' [désactivé] en mode de MENU RDS.



Radio Operation

Mémorisation par recherche automatiques

Cette fonction vous permet de stocker automatiquement les six fréquences d'émission les plus fortes sous les boutons.

1. Appuyez sur **SRC** pour sélectionner le récepteur.
2. Dans le cas du modèle LAC-M8400R, appuyez sur le bouton **BAND/AS** du panneau avant pendant environ 1 seconde.
Dans le cas du modèle LAC-M8410R appuyez sur le bouton **PS/AS** du panneau avant pendant environ 1 seconde.
 - Le balayage commencera à partir de la fréquence actuellement affichée vers les fréquences supérieures et il s'arrêtera lorsque 6 stations auront été pré-réglées ou lorsque les fréquences reçues auront été balayées une fois.

REMARQUES

- Le pré-réglage ne peut pas être réalisé s'il n'y a aucune station à syntoniser.
- Lorsque le pré-réglage automatique est effectué, les stations préalablement pré-réglées sont automatiquement effacées.
- Pour arrêter le pré-réglage automatique, appuyez sur le bouton **BAND/AS** ou sur **PS/AS**.

Pour balayer les stations pré-réglées

Dans le cas du modèle LAC-M8400R, appuyez sur le bouton ▼ du panneau avant pendant environ 1 seconde.

Dans le cas du modèle LAC-M8410R appuyez sur le bouton **PS/AS** du panneau avant pendant.

Pour arrêter le balayage, appuyez sur le bouton ▼ ou sur **PS/AS**.

Pour syntoniser les stations pré-réglées

Appuyez sur **BAND/AS** ou sur **BAND** pour sélectionner la gamme souhaitée puis appuyez sur les boutons numérotés désirés (1-6) de la télécommande.

Le numéro du bouton de la station pré-réglée sera affiché et la station pré-réglée sera reçue.

Fonctionnement avec disques CD Audio, MP3/WMA et changeur de CD



Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3/WMA

CD MP3 WMA

L'unité peut lire des enregistrements effectués sous format MP3/WMA sur des disques CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Avant de démarrer la lecture d'enregistrements MP3/WMA, veuillez lire les remarques concernant les enregistrements MP3/WMA à la page 31.

- Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** dans le panneau avant et ensuite insérez un disque dans l'unité.
Le message "CD" apparaît sur l'écran d'affichage et la lecture démarre automatiquement.
- Pour lancer directement la lecture d'un fichier, appuyez sur le bouton **NUMÉRO (#)**, puis appuyez sur le numéro de la piste à l'aide des boutons numériques **0-9**.

Reproduction avec un changeur de CD (EN OPTION) CDC

Configuration de lecture CDC

- Raccordez le connecteur pour changeur CD de cette unité au connecteur du changeur de CD, comme indiqué à la pag 13.
 - Système audio: Allumez le système audio et sélectionnez la source d'entrée raccordée à l'unité.
1. Appuyez sur **PWR/MUTE** ou **POWER/MUTE (X)** pour allumer l'unité.
 2. Sélectionnez la fonction changeur de CD en appuyant à plusieurs reprises sur **SRC**.
 3. Insérez le disque que vous voulez écouter dans le magasin.
La lecture démarrera automatiquement.

Déplacement vers un autre disque CDC

Appuyez brièvement sur **▲/▼** ou sur **^ / v** au cours de la lecture pour aller au disque suivant ou revenir au disque précédent.

Pause CD MP3 WMA CDC

1. Appuyez sur **PLAY/PAUSE (▶/||)** au cours de la lecture.
2. Pour revenir au mode de reproduction, appuyez de nouveau sur **PLAY/PAUSE (▶/||)**.

Déplacement vers une autre piste

CD MP3 WMA CDC

- Appuyez brièvement sur **◀/▶** du panneau avant ou sur **◀◀ / ▶▶▶▶** de la télécommande pendant la reproduction pour aller à la plage suivante ou pour revenir au commencement de la plage en cours de reproduction.
- Appuyez deux fois brièvement sur le bouton **◀** du panneau avant ou sur **◀◀ ◀◀** de la télécommande pour revenir à la plage précédente.

Déplacement vers une autre dossier MP3 WMA

Appuyez brièvement sur **▲/▼** du panneau avant ou sur **^ / v** de la télécommande pendant la reproduction pour aller au dossier suivant ou pour revenir au dossier précédent.

Recherche CD MP3 WMA CDC

Appuyez sur les boutons **◀/▶** dans le panneau avant ou sur **◀◀ / ▶▶▶▶** dans la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant environ 1 seconde au cours de la lecture et libérez-les ensuite au point désiré.